Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-504/10

Tanoarch s.r.o.

vs

Da?ové riadite?stvo Slovenskej republiky

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa min-Najvyšší súd Slovenskej republiky)

“Tassazzjoni — VAT — Dritt g?al tnaqqis — Trasferiment ta’ parti mid-drittijiet fuq invenzjoni, mi?muma minn diversi impri?i, lil impri?a li g?andha d-dritt tu?a l-imsemmija invenzjoni fl-intier tag?ha — Prattika abbu?iva”

Sommarju tas-sentenza

1. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa*

(Direttiva tal-Kunsill 2006/112, Artikoli 9(1) u 168)

2. *Dispo?izzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-li?ijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud — Tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa — Limitu tad-dritt g?al tnaqqis*

(Direttiva tal-Kunsill 2006/112, Artikolu 168)

1. Persuna taxxabbli tista’, fil-prin?ipju, tinvoka d-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud tal-input im?allsa jew dovuta g?al provvista ta’ servizz, imwettqa bi ?las, meta d-dritt nazzjonali applikabbli jippermetti t-trasferiment ta’ parti mill-koproprjetà ta’ invenzjoni li jikkonferixxi dritt fuqha.

Il-kun?ett ta’ attività ekonomika jinkludi, fost o?rajn, kull attività ta’ produttur, kummer?jant jew fornitur ta’ servizzi. Il-kun?etti ta’ provvista ta’ o??etti u ta’ provvista ta’ servizzi g?andhom natura tabil?aqq o??ettiva u japplikaw indipendentement mill-g?anijiet u mir-ri?ultati tat-tran?azzjonijiet ikkon?ernati. G?aldaqstant, it-trasferiment ta’ parti ta’ koproprjetà ta’ invenzjoni, minkejja l-fatt li din tal-a??ar ma tatx lok g?al re?istrazzjoni ta’ privattiva, jista’, b?ala prin?ipju, jikkostitwixxi attività ekonomika su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud. Minn dan isegwi li tali tran?azzjoni tista’ tag?ti lok g?at-tnissil ta’ dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa jew dovuta.

Il-kwistjoni dwar jekk it-trasferiment inkwistjoni jsirx bl-g?an biss li jinkiseb vanta?? fiskali ma hijiex rilevanti g?ad-determinazzjoni ta’ jekk din tikkostitwixxix provvista ta’ o??etti jew servizzi u attività ekonomika fis-sens tad-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-Direttiva 2006/112, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud.

(ara l-punti 45-48 u d-dispo?ittiv 1)

2. Il-konstatazzjoni ta’ prattika abbu?iva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur mi?jud te?i?i, minn na?a, li t-tran?azzjonijiet inkwistjoni, minkejja l-applikazzjoni formali tal-kundizzjonijiet previsti mid-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-direttiva u tal-le?i?lazzjoni nazzjonali li tittrasponiha, ikollhom b?ala ri?ultat li jiksbu vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jkun kuntrarju g?all-g?an imfittex minn dawn id-

dispo?izzjonijiet u, min-na?a l-o?ra, li minn numru ta' elementi o??ettivi jirri?ulta li l-iskop essenzjali tat-tran?azzjonijiet inkwistjoni jkunu li jinkiseb dan il-vanta?? fiskali.

Fir-rigward tat-trattament fiskali ta' tran?azzjoni ta' trasferiment ta' parti minn koproprjetà ta' invenzjoni li jikkonferixxi dritt fuqha, hija l-qorti nazzjonali li g?andha tistabbilixxi, fid-dawl ta?-?irkustanzi fattwali kollha li jikkaratterizzaw tali provvista tas-servizz, l-e?istenza jew l-assenza ta' abbu? ta' dritt fir-rigward tad-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud tal-input im?allsa.

(ara l-punti 52, 54 u d-dispo?ittiv 2)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Seba' Awla)

27 ta' Ottubru 2011(*)

"Tassazzjoni – VAT – Dritt g?al tnaqqis – Trasferiment ta' parti mid-drittijiet fuq invenzjoni, mi?muma minn diversi impri?i, lil impri?a li g?andha d-dritt tu?a l-imsemmija invenzjoni fl-intier tag?ha – Prattika abbu?iva"

Fil-Kaw?a C-504/10,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa min-Najvyšší súd Slovenskej republiky (is-Slovakkja), permezz ta' de?i?joni tat-28 ta' Settembru 2010, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil-21 ta' Ottubru 2010, fil-pro?edura

Tanoarch s. r. o.

vs

Da?ové riadite?stvo Slovenskej republiky,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Is-Seba' Awla),

komposta minn R. Silva de Lapuerta (Relatur), li qed ta?ixxi b?ala President tas-Seba' Awla, M. E. Juhász, u D. Švaby Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: K. Malacek, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-15 ta' Settembru 2011,

wara li rat id-de?i?joni li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva

tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1, iktar ’il quddiem id-“Direttiva”).

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta’ kaw?a bejn Tanoarch s. r. o. (iktar ’il quddiem “Tanoarch”) u d-Da?ové riaditel’stvo Slovenskej republiky dwar id-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar ’il quddiem il-“VAT”) g?at-trasferiment ta’ parti minn koproprjetà ta’ invenzjoni li g?adha ma tatx lok g?al re?istrazzjoni ta’ privattiva.

Id-dritt tal-Unjoni

3 L-Artikolu 2(1) tad-Direttiva jipprovdi, fost o?rajn, li huma su??etti g?at-taxxa fuq il-VAT il-provvisti ta’ merkanzija u l-provvisti ta’ servizzi, mag?mula bi ?las fit-territorju ta’ Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali.

4 It-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) ta’ din id-direttiva jipprovdi:

“Kwalunkwe attività ta’ produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala ‘attività ekonomika’. L-isfruttament ta’ proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta’ d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b’mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika.”

5 Skont l-Artikolu 24(1) tad-Direttiva, kull tran?azzjoni li ma tikkostitwixxix provvista ta’ merkanzija titqies li hija provvista ta’ servizz.

6 L-Artikolu 25 tad-Direttiva jipprovdi:

“Provvista ta’ servizzi tista’ tikkonsisti, inter alia, f’wa?da mit-Transazzjonijiet li ?ejjin:

a) l-assenjazzjoni ta’ proprjetà intan?ibbli kemm jekk hija u kemm jekk mhix so??etta g?al att li jistabbilixxi titolu;

b) l-obbligazzjoni biex ma jsirx att, jew biex ikun tollerat att jew sitwazzjoni;

?) it-twettiq ta’ servizzi skond ordni mag?mula minn jew f’isem awtorità pubblika jew skond il-li?i.”

7 L-Artikolu 62 tad-Direttiva jipprovdi li, g?all-finijiet tag?ha, il-fatt li permezz tieg?u jitwettqu l-kundizzjonijet legali ne?essarji g?all-impo?izzjoni tat-taxxa jitqies li huwa “[a]vveniment li jag?ti lok g?al ?las”.

8 Skont l-Artikolu 63 tal-imsemmija direttiva, l-avveniment li jag?ti lok g?at-taxxa jse?? u t-taxxa ssir dovuta meta titwettaq il-provvista tal-merkanzija u l-provvista tas-servizzi.

9 Skont l-Artikolu 167 tad-Direttiva, id-dritt g?al tnaqqis jitnissel meta t-taxxa mnaqqsa ssir dovuta.

10 Skont l-Artikolu 168 tad-Direttiva:

“Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta’ persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mll-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

a) il-VAT dovuta jew im?allsa f’dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta’ merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra;

[...]”

Id-dritt nazzjonali

11 Skont l-Artikolu 49(1) tal-Li?i Nru 222/2004 dwar il-VAT, fil-ver?joni applikabbli fil-kaw?a inkwistjoni (iktar ’il quddiem il-“Li?i dwar il-VAT”), id-dritt tal-persuna taxxabbli li tnaqqas it-taxxa fuq il-merkanzija jew is-servizz jitnissel meta t-taxxa ssir dovuta g?al din il-merkanzija jew g?al dan is-servizz.

12 Skont l-Artikolu 49(2) tal-imsemmija li?i, il-persuna taxxabbli tista’ tnaqqas mit-taxxa li hija responsabbli g?all-?las tag?ha t-taxxa imposta fuq il-merkanzija u s-servizzi li hija tu?a g?all-b?onnijiet tal-attività ekonomika tag?ha b?ala persuna taxxabbli, bla ?sara g?ad-dispo?izzjonijiet tal-paragrafi 3 u 7 tal-imsemmi artikolu. Il-persuna taxxabbli tista’ tnaqqas it-taxxa jekk din tal-a??ar tapplika g?aliha permezz ta’ persuna taxxabbli o?ra fis-Slovakkja g?all-merkanzija u s-servizzi li huma jew g?andhom ji?u pprovduti g?all-persuna taxxabbli.

13 Skont l-Artikolu 51(1)(a) tal-Li?i dwar il-VAT, il-persuna taxxabbli tista’ tinvoka d-dritt g?al tnaqqis tag?ha skont l-Artikolu 49 ta’ din il-li?i jekk hija jkollha l-fattura tal-persuna taxxabbli waqt it-tnaqqis tat-taxxa skont l-Artikolu 49(2) tal-imsemmija li?i.

14 L-Artikolu 10 tal-Li?i Nru 435/2001 dwar il-privattivi, fil-ver?joni tag?ha li tapplika g?al kaw?a pre?enti (iktar ’il quddiem il-“Li?i dwar il-privattivi”), jipprovdi:

“1. Id-dritt fuq l-invenzjoni, inklu? id-dritt li ti?i ppre?entata talba, tapplika g?all-inventur.

2. L-inventur huwa l-persuna li ?olqot l-invenzjoni permezz tal-attività kreattiva tag?ha.

3. Il-koinventuri g?andhom dritt fuq l-invenzjoni sa fejn ikunu kkontribwixxew g?all-?olqien tal-invenzjoni. Sakemm ma jkunx ?ie miftiehem mod ie?or jew sakemm il-qorti tidde?iedi mod ie?or, is-sehem tal-koinventuri fil-?olqien tal-invenzjoni jitqies li huwa ekwiparabbli.”

15 L-Artikolu 12 ta’ din il-li?i jipprovdi:

“1. L-eredi g?andhom ikollhom dritt fuq l-invenzjoni [...]

2. Id-dritt fuq l-invenzjoni ji?i tra?mess lil persuna o?ra fil-ka?ijiet iddefiniti mil-le?i?lazzjoni partikolari.

3. Sabiex ikun validu, kuntratt ta’ trasferiment tad-dritt fuq l-invenzjoni g?andu ji?i stabbilit bil-miktub.

4. It-trasferiment jew it-tra?missjoni tad-dritt fuq l-invenzjoni li jse??u wara l-pre?entazzjoni ta’ talba jinkludu t-trasferiment jew it-tra?missjoni tad-drittijiet li jirri?ultaw mit-talba. Madankollu, it-trasferiment jew it-tra?missjoni tad-drittijiet li jirri?ultaw mit-talba jkollhom effett fir-rigward ta’ terzi b’effett mid-data tar-re?istrazzjoni tat-talbiet tal-privattivi, ?lief fil-ka?ijiet fejn it-terzi jkollhom g?arfien tat-trasferiment jew tat-tra?missjoni, jew kellhom, fil-kuntest, ikollhom tali g?arfien.”

16 Ir-relazzjonijiet bejn il-koproprjetarji ta’ privattivi huma ddefiniti fl-Artikolu 20(1) sa (3) tal-imsemmija li?i kif ?ej:

“1. Bla ?sara g?al dispo?izzjonijiet kuntrarji tal-li?i pre?enti, id-dispo?izzjonijiet tal-le?i?lazzjoni partikolari japplikaw g?ar-relazzjonijiet bejn il-koproprjetarji ta’ privattiva.

2. Il-parti tal-koproprjetà ta’ privattiva g?andha titnaqqas mill-portata tad-dritt fuq l-invenzjoni li

g?andu kull koinventur b?ala proprjetarju tal-privattiva, jew b?ala aventi kaw?a tal-proprjetarju ta' privattiva.

3. Kull koproprjetarju g?andu d-dritt li ju?a l-invenzjoni li hija s-su??ett tal-privattiva, i?da ma jistax jag?ti lil terz id-dritt li ju?a l-invenzjoni, ?lief fil-ka? ta' ftehim kuntrarju bejn il-koproprjetarji."

17 Skont l-Artikolu 37(1) u (5) tal-Li?i dwar il-privattivi, it-talba tista' ti?i ppre?entata mill-persuna jew il-persuni li g?andhom dritt fuq l-invenzjoni. It-talba g?andha tinkludi informazzjoni dwar l-identifikazzjoni tal-inventur jew tal-koinventuri kif ukoll id-dokument dwar id-drittijiet fuq l-invenzjoni, jekk l-applikant ma jkunx l-inventur.

Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari

18 Fis-26 ta' Frar 2007, numru determinat ta' persuni fi?i?i u ?uridi?i, fosthom Tanoarch u VARS Slovakia s. r. o. (iktar 'il quddiem "VARS"), ?ew? kumpanniji li s-sede kummer?jali tag?hom jinsab f'Banská Bystrica (is-Slovakkja), ippre?entaw quddiem l-Uffi??ju tal-Proprjetà Industrijali tar-Repubblika Slovakka talba g?al privattiva intitolata "Metodu ta' preparazzjoni ta' prodott ta' terra li g?andu grad g?oli ta' purità".

19 Fil-5 ta' Lulju 2007, Tanoarch u VARS ikkonkludew kuntratt ta' trasferiment ta' koproprjetà industrijali. Skont dan il-kuntratt, li g?alih i?-?ew? partijiet kienu rrappre?entati mill-istess persuna fi?ika, J. Kovanda, VARS ittrasferixxiet lil Tanoarch 50 % tal-parti tal-koproprjetà tag?ha fuq il-privattiva li kienet g?adha ma ?ietx irre?istrata.

20 Il-kuntratt kien jipprovdi li l-prezz tat-trasferiment tal-parti tal-koproprjetà tad-drittijiet fuq l-invenzjoni kien stabbilit, fuq il-ba?i ta' perizja, g?al SKK 258 miljun u, fuq il-ba?i ta' determinazzjoni addizzjonali ta' valur, g?al ammont totali ta' SKK 774 miljun. Konsegwentement, il-prezz g?at-trasferiment ta' nofs id-drittiijiet ta' koproprjetà skont l-imsemmi kuntratt, kien stabbilit g?al SKK 387 miljun minbarra VAT. Skont il-kuntratt, it-trasferiment tad-drittijiet fuq l-invenzjoni kien previst g?al prezz li kellu jit?allas fi flus jew in natura jekk il-partijiet kontraenti ma jipprovdux mod ie?or.

21 Fis-27 ta' Awwissu 2007, abba?i ta' fattura tal-5 ta' Lulju 2007, Tanoarch ippre?entat dikjarazzjoni tal-VAT g?all-perijodu taxxabbli mix-xahar ta' Lulju tas-sena 2007. F'din id-dikjarazzjoni fiskali, ?ie indikat ammont ta' madwar SKK 73 530 000 b?ala VAT li g?andu jitnaqqas mill-fattura stabbilita minn VARS g?at-trasferiment tal-parti tal-koproprjetà. L-imsemmija kumpannija ma kinitx ?allset it-taxxa tal-input dovuta g?al dan l-ammont. Din il-kumpannija ?iet xolta ming?ajr stral? matul is-sena 2008.

22 Barra minn hekk, Tanoarch wettqet tnaqqis tal-VAT g?al fatturi o?ra marbuta mat-trasferiment tad-drittijiet fuq l-invenzjoni ma?ru?a minn VARS g?all-perijodi fiskali mix-xahar ta' Awwissu sax-xahar ta' Settembru 2007.

23 F'dawn i?-?irkustanzi, id-Da?ový úrad (uffi??ju fiskali) ta' Banská Bystrica, b?ala amministrazzjoni fiskali kompetenti, wettqet kontroll g?and Tanoarch sabiex tistabbilixxi l-fondatezza tat-talba g?at-tnaqqis tal-VAT. Konsegwentement, b'de?i?joni tal-24 ta' ?unju 2008, l-imsemmi uffi??ju fiskali naqas milli jwettaq it-tnaqqis indikat fid-dikjarazzjoni fiskali ta' Tanoarch.

24 L-imsemmija kumpannija ppre?entat rikors kontra din id-de?i?joni. B'de?i?joni tat-23 ta' Ottubru 2008, id-Da?ové riadite?stvo Slovenskej republiky (direzzjoni ?enerali tat-taxxa tar-Repubblika Slovakka), b?ala korp amministrattiv kompetenti sabiex jidde?iedi fuq dan ir-rikors, ?a?det it-talba ta' Tanoarch u kkonfermat id-de?i?joni tal-uffi??ju fiskali.

25 Fil-kuntest tal-kontroll fiskali mwettaq, ?ie kkonstatat li ?ames kumpanniji minn fost dawk li

ppre?entaw it-talba g?al privattiva, fosthom Tanoarch u VARS, kienu stabbiliti fl-istess post f'Banská Bystrica. Barra minn hekk, l-istess persuna, ji?ifieri J. Kovanda, intg?a?el b?ala amministratur ta' dawn il-kumpanniji.

26 G?alhekk, fit-13 ta' Jannar 2009, Tanoarch ippre?entat rikors quddiem il-Krajský súd (qorti re?jonali) ta' Banská Bystrica sabiex tikseb l-annullament ta' din id-de?i?joni tat-23 ta' Ottubru 2008. Permezz tas-sentenza tal-1 ta' April 2009, l-imsemmija qorti ?a?det ir-rikors.

27 G?aldaqstant, Tanoarch ippre?entat appell quddiem in-Najvyšší súd Slovenskej republiky (Qorti suprema tar-Repubblika Slovakka).

28 In-Najvyšší súd Slovenskej republiky tesprimi dubji dwar il-punt ta' jekk id-dispo?izzjonijiet tal-Li?i dwar il-VAT fuq il-privattivi, li jipprovdu li d-d?ul fuq l-invenzjoni huma limitati g?ad-d?ul tal-?estjoni tag?ha, humiex konformi mas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva"). G?alhekk, hija dde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel is-segwenti domandi preliminari lill-Qorti tal-?ustizzja:

"1) Id-dispo?izzjoni li tippermetti lill-persuna taxxabbli li tnaqqas, mit-taxxa dovuta, it-taxxa fuq l-o??etti u s-servizzi li hija tu?a g?all-?ti?ijiet tal-impri?a tag?ha b?ala persuna taxxabbli hija konformi mal-Artikolu 2(1) tas-[Sitt Direttiva] jekk it-taxxa hija imposta fuqha minn persuna taxxabbli o?ra, g?al o??etti u g?al servizzi li huma, jew g?andhom ji?u, ipprovduti lill-persuna taxxabbli, u jekk ir-rikorrenti, b?ala koapplikant fir-rigward tal-invenzjoni li g?adha ma ng?atatx privattiva, g?andha di?à d-dritt *ex lege* li tu?a b'mod indipendenti l-invenzjoni li hija s-su??ett tal-privattiva fil-globalità tag?ha?

2) Is-Sitt Direttiva tista' ti?i interpretata fis-sens li d-dritt di?à e?istenti tal-persuna taxxabbli, stabbilit bil-li?i, g?al u?u awtonomu tal-privattiva jirri?ulta f'impossibbiltà legali li jintu?a s-servizz g?all-provvista ta' o??etti u ta' servizzi b?ala persuna taxxabbli u li, b'dan il-mod, is-servizz akkwistat ?ie legalment e?awrit?

3) Il-fatt li, f'din il-kaw?a, l-invenzjoni g?adha ma ?ietx irre?istrata b?ala privattiva u li partijiet minnha biss huma ttrasferiti g?andu wkoll effett fuq l-abbu? tad-dritt tal-persuna taxxabli li tnaqqas il-VAT tal-input im?allsa skont tas-sentenza tal-21 ta' Frar 2006 [Halifax *et*. (C? 255/02, ?abra p. I?1609])?"

Fuq it-talba g?al de?i?joni preliminari

Fuq l-ammissibbiltà

29 Il-konvenuta fil-kaw?a prin?ipali u l-Gvern Slovakk jinvokaw l-inammissibbiltà tat-talba g?al de?i?joni preliminari, fid-dawl tal-fatt li la tindika b'mod ?ar bi??ejjed is-su??ett tat-talba g?al interpretazzjoni u l-motivi li g?alihom tressqu d-domandi quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, u lanqas tinkludi l-fatti kollha rilevanti.

30 Barra minn hekk, il-qorti tar-rinviju ma tippre?i?ax kif seta' kien possibbli jintu?a s-servizz ipprovdut fil-kaw?a prin?ipali g?all-finijiet tal-provvisti taxxabbli. Hija la tippre?i?a l-attività ta' Tanoarch, u lanqas jekk din il-kumpannija te?er?itax verament attività ekonomika.

31 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, huma biss il-qrati nazzjonali li jkollhom quddiemhom il-kaw?a u li g?andhom jassumu r-responsabbiltà tad-de?i?joni ?udizzjarja li g?andhom jintervjenu sabiex jevalwaw, fid-dawl tal-partikolaritajiet ta' kull kaw?a,

kemm in-ne?essità ta' de?i?joni preliminari sabiex ikunu f'po?izzjoni li jag?tu d-de?i?joni tag?hom kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li jag?mlu lill-Qorti tal-?ustizzja. Konsegwentement, peress li d-domandi preliminari mag?mula mill-qrati nazzjonali huma dwar l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, b?ala prin?ipju l-Qorti tal-?ustizzja g?andha l-obbligu tidde?iedi (ara s-sentenzi tat-13 ta' Marzu 2001, PreussenElektra, C?379/98, ?abra p. I?2099, punt 38; tat-22 ta' Jannar 2002, Canal Satélite Digital, C?390/99, ?abra p. I?607, punt 18, u tas-27 ta' Frar 2003, Adolf Truley, C?373/00, ?abra p. I?1931, punt 21).

32 Minn din l-istess ?urisprudenza jirri?ulta wkoll li r-rifjut li ting?ata de?i?joni dwar domanda preliminari mag?mula minn qorti nazzjonali huwa possibbli biss meta jidher b'mod manifest li l-interpretazzjoni mitluba tad-dritt tal-Unjoni ma jkollha ebda relazzjoni mar-realtà jew mas-su??ett tal-kaw?a prin?ipali, meta l-problema tkun ta' natura ipotetika jew anki meta l-Qorti tal-?ustizzja ma jkollhiex g?ad-dispo?izzjoni tag?ha punti ta' fatt u punti ta' li?i ne?essarji sabiex tirrispondi b'mod utli g?ad-domandi li huma mqieg?da lilha (ara s-sentenzi ??itati iktar 'il fuq PreussenElektra, punt 39, Canal Satélite Digital, punt 19, u Adolf Truley, punt 22).

33 Fil-ka? inkwistjoni, ma jidhirx b'mod manifest li d-domandi mag?mula mill-qorti tar-rinviju jaqg?u ta?t wie?ed minn dawn il-ka?ijiet.

34 Fil-fatt, id-de?i?joni tar-rinviju tippre?enta fid-dettall il-kuntest fattwali tal-kaw?a u r-regoli tad-dritt nazzjonali li jistg?u japplikaw kif ukoll l-interrogazzjonijiet imqajma fir-rigward tal-interpretazzjoni tad-dispo?izzjoni tad-Direttiva dwar id-dritt g?al tnaqqis, inklu?a l-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja f'dan il-qasam.

35 Fir-rigward tal-kunsiderazzjonijiet mag?mula rigward in-natura tal-attività tar-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, huwa bi??ejjed li jing?ad li ma hijiex il-Qorti tal-?ustizzja, i?da l-qorti tar-rinviju, li g?andha tag?ti de?i?joni f'dan ir-rigward, fir-rigward tad-determinazzjoni ta' natura fattwali.

36 G?aldaqstant, it-talba g?al de?i?joni preliminari pre?enti g?andha ti?i ddikjarata ammissibbli.

Fuq il-mertu

Fuq l-ewwel u t-tieni domandi

37 Permezz tal-ewwel u tat-tieni domandi tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk il-persuna taxxabbli tistax tinvoka dritt g?al tnaqqis tal-VAT im?allsa jew dovuta g?al provvista ta' servizz, li saret bi ?las, u li tikkonsisti fit-trasferiment ta' parti minn koproprjetà li tag?ti dritt fuq invenzjoni fi?-?irkustanzi karatterizzati b'mod partikolari bil-fatt li l-imsemmi dritt jin?amm minn diversi persuni, fosthom il-persuna li tittrasferixxi u l-akkwirenti.

38 Preliminarjament, g?andu ji?i ppre?i?at li, g?alkemm il-qorti tar-rinviju tevoka, f'dawn id-domandi, is-Sitt Direttiva, mid-digriet tar-rinviju jirri?ulta li l-fatti inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali se??ew wara l-1 ta' Jannar 2007, ji?ifieri wara d-d?ul fis-se?? tad-Direttiva 2006/112 li t?assar u tissostitwixxi s-Sitt Direttiva. F'dawn i?-?irkustanzi, g?andu jsir riferiment g?ad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2006/112.

39 L-interrogazzjonijiet tal-qorti tar-rinviju jirrigwardaw il-portata tad-drittijiet ta' koinventur u, g?alhekk, dwar jekk dawn id-drittijiet jistg?ux ikunu su??ett ta' tran?azzjoni kummer?jali su??etta g?all-VAT. Tqum ukoll il-kwistjoni dwar ir-rilevanza tal-fatt li l-invenzjoni fil-kaw?a prin?ipali ma tatx lok g?ar-re?istrazzjoni tal-privattiva.

40 Sabiex ting?ata risposta g?all-imsemmija domandi, g?andu jitfakkar li s-sistema ta' tnaqqis stabbilita mid-Direttiva huma inti?i li je?ilsu kompletament lin-negozjant mill-pi? tal-VAT dovuta jew

im?allsa fil-kuntest tal-attivitajiet ekonomi?i tieg?u kollha. Konsegwentement, is-sistema komuni tal-VAT tiggarantixxi n-newtralità perfetta fir-rigward tat-tassazzjoni tal-attivitajiet ekonomi?i kollha, ikunu liema jkunu l-g?anijiet jew ir-ri?ultati tag?hom, bil-kundizzjoni li l-imsemmija attivitajiet ikunu huma stess, fil-prin?ipju, su??etti g?all-VAT (ara s-sentenzi tat-22 ta' Frar 2001, Abbey National, C?408/98, ?abra p. I?1361, punt 24; tat-8 ta' Frar 2007, Investrand, C?435/05, ?abra p. I?1315, punt 22, u tad-29 ta' Ottubru 2009, NCC Construction Danmark, C?174/08, ?abra p. I?10567, punt 27).

41 G?aldaqstant, id-dritt g?al tnaqqis jikkostitwixxi, b?ala parti integrali tal-mekkani?mu tal-VAT, prin?pju fundamentali inerenti g?as-sistema komuni tal-VAT u, b?ala prin?ipju, ma jistax ji?i limitat (ara s-sentenzi tat-8 ta' Jannar 2002, Metropol u Stadler, C?409/99, ?abra p. I81, punt 42; tas-26 ta' Mejju 2005, Kretztechnik, C?465/03, ?abra p. I?4357, punt 33, kif ukoll tal-15 ta' April 2010, X Holding u Oracle Nederland, C?538/08 u C?33/09, ?abra p. I-3129, punt 37).

42 Konsegwentement, il-persuna taxxabbli tista' tinvoka t-tnaqqis tal-VAT kollu impost fuq il-merkanzija u s-servizzi akkwistati g?all-e?er?izzju tal-attivitajiet taxxabbli tag?ha (ara s-sentenza NCC Construction Danmark, i??itata iktar 'il fuq, punt 39).

43 Fir-rigward tal-kaw?a prin?ipali, mill-fajl jirri?ulta li Tanoarch akkwistat parti mill-koproprjetà ta' invenzjoni. Fir-rigward tal-konsegwenzi ?uridi?i li jirri?ultaw minn dan l-akkwist, g?andu jitfakkar li, fil-kuntest tal-pro?edura prevista fl-Artikolu 267 TFUE, il-funzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja u dawk tal-qorti tar-rinviju huma kjarament separati u hija esklu?ivament din tal-a??ar li g?andha tinterpreta l-le?i?lazzjoni nazzjonali (ara s-sentenza tas-17 ta' Lulju 2008, Corporación Dermoestética, C?500/06, ?abra p. I?5785, punt 21). Konsegwentement, fl-imsemmija kaw?a, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tidde?iedi fuq il-punt dwar jekk il-le?i?lazzjoni nazzjonali applikabbli tippermettix lil koinventur jittrasferixxi l-parti tal-koproprjetà tieg?u tal-invenzjoni.

44 Min-na?a l-o?ra, il-Qorti tal-?ustizzja tista' tipprovdi indikazzjonijiet lill-qorti tar-rinviju fir-rigward tal-konsegwenzi tal-imsemmi akkwist fil-qasam tal-VAT, fis-sitwazzjoni fejn it-trasferiment ta' parti tal-koproprjetà g?andha titqies li hija konformi mad-dispo?izzjonijiet tad-dritt intern.

45 Fir-rigward tar-realtà ekonomika ta' dan l-istess akkwist, g?andu jitfakkar li, skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tad-Direttiva, il-kun?ett ta' attività ekonomika jinkludi, fost l-o?rajn, kull attività ta' produttur, kummer?jant jew fornitur ta' servizzi. Il-kun?etti ta' provvista ta' o??etti u ta' provvista ta' servizzi g?andhom natura tabil?aqq o??ettiva u japplikaw indipendentement mill-g?anijiet u mir-ri?ultati tat-tran?azzjonijiet ikkon?ernati (ara s-sentenza tat-12 ta' Frar 2006, University of Huddersfield, C?223/03, ?abra p. I?1751, punt 48).

46 G?aldaqstant, it-trasferiment ta' parti ta' koproprjetà ta' invenzjoni, minkejja l-fatt li din tal-a??ar ma tatx lok g?ar-re?istrazzjoni ta' privattiva, jista', b?ala prin?ipju, jikkostitwixxi attività ekonomika su??etta g?all-VAT. Minn dan isegwi li tali tran?azzjoni tista' tag?ti lok g?at-tnissil ta' dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa jew dovuta.

47 Fir-rigward tal-intenzjonijiet li g?andhom l-operaturi involuti, g?andu jing?ad ukoll li l-kwistjoni dwar jekk it-trasferiment inkwistjoni jsirx bil-g?an biss li jinkiseb vanta?? fiskali ma hijiex rilevanti g?ad-determinazzjoni ta' jekk din tikkostitwixxix provvista ta' o??etti jew servizzi u attività ekonomika fis-sens tad-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-Direttiva (ara s-sentenza University of Huddersfield, i??itata iktar 'il fuq, punt 51).

48 Konsegwentement, ir-risposta li g?andha ting?ata g?all-ewwel u t-tieni domandi mag?mula g?andha tkun li persuna taxxabbli tista', fil-prin?ipju, tinvoka d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa jew dovuta g?al provvista ta' servizz, imwettqa bi ?las, meta d-dritt nazzjonali applikabbli jippermetti t-trasferiment ta' parti mill-koproprjetà ta' invenzjoni li jikkonferixxi dritt fuqha.

Fuq it-tielet domanda

49 Permezz tat-tielet domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk, min?abba ?ertu numru ta' ?irkustanzi partikolari, tistax ti?i stabbilita l-e?istenza ta' abbu? fir-rigward tad-dritt g?al tnaqqis g?all-VAT tal-input im?allsa.

50 Sabiex ting?ata risposta g?all-imsemmija domanda, g?andu jitfakkar li l-?lieda kontra l-eva?joni, l-evitar tat-taxxa u l-abbu?i eventwali hija g?an irrikonoxxut u m?e??e? mid-Direttiva (ara s-sentenzi Halifax *et*, i??itata iktar 'il fuq, punt 71, kif ukoll tad-29 ta' April 2004, Gemeente Leusden u Holin Groep, C?487/01 u C?7/02, ?abra p. I?5337, punt 76).

51 G?alhekk, il-prin?ipju ta' projbizzjoni tal-abbu? tad-dritt iwassal sabiex ji?u preklu?i skemi purament artifi?jali, nieqsa mir-realtà ekonomika, li jitwettqu bil-g?an biss li jinkiseb vanta?? fiskali (ara s-sentenza tat-22 ta' Mejju 2008, Ampliscientifica u Amplifin, C?162/07, ?abra p. I?4019, punt 28).

52 F'dan ir-rigward, fil-punti 74 u 75 tas-sentenza Halifax *et*, i??itata iktar 'il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-konstatazzjoni ta' prattika abbu?iva fil-qasam tal-VAT te?tie?, minn na?a, li t-tran?azzjonijiet inkwistjoni, minkejja l-applikazzjoni formali tal-kundizzjonijiet previsti mid-dispo?izzjonijiet rilevanti tad-Direttiva u tal-le?i?lazzjoni nazzjonali li tittrasponiha, ikollhom b?ala ri?ultat li jiksbu vanta?? fiskali li l-g?oti tieg?u jkun kuntrarju g?all-g?an imfittex minn dawn id-dispo?izzjonijiet u, min-na?a l-o?ra, li minn numru ta' elementi o??ettivi jirri?ulta li l-iskop essenzjali tat-tran?azzjonijiet inkwistjoni jkun li jinkiseb dan il-vanta?? fiskali.

53 Fir-rigward tal-kaw?a prin?ipali, hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tevalwa ?-?irkustanzi rilevanti kollha tag?ha sabiex tiddetermina jekk, fid-dawl tal-?urisprudenza mfakkra iktar 'il fuq, g?all-finijiet tal-VAT, tran?azzjoni b?al dik fil-kaw?a prin?ipali tistax titqies li hija prattika abbu?iva. L-imsemmija ?irkustanzi huma b'mod partikolari kkaratterizzati bil-fatt li l-invenzjoni inkwistjoni ma tkunx g?adha tat lok g?ar-re?istrazzjoni tal-privattiva, li d-dritt marbut mal-imsemmija invenzjoni huwa mi?mum minn diversi persuni li l-bi??a l-kbira minnhom huma stabbiliti fl-istess post u huma rrappre?entati mill-istess persuna fi?ika, li l-VAT tal-input ma t?allsitx u li l-kumpannija li ttrasferixxiet il-parti tal-koproprjetà ?iet xolta ming?ajr stral?.

54 F'dawn i?-?irkustanzi, ir-risposta li g?andha ting?ata g?at-tielet domanda g?andha tkun li hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tistabbilixxi, fid-dawl ta?-?irkustanzi fattwali kollha li jikkaratterizzaw il-provvista tas-servizz inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, l-e?istenza jew l-assenza ta' abbu? ta' dritt fir-rigward tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa.

Fuq l-ispejje?

55 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Is-Seba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) Persuna taxxabbli tista', fil-prin?ipju, tinvoka d-dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa jew dovuta g?al provvista ta' servizz, imwettqa bi ?las, meta d-dritt nazzjonali applikabbli jippermetti t-trasferiment ta' parti mill-koproprjetà ta' invenzjoni li jikkonferixxi

dritt fuqha.

2) Hija l-qorti tar-rinviju li g?andha tistabbilixxi, fid-dawl ta?-?irkustanzi fattwali kollha li jikkaratterizzaw il-provvista tas-servizz inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, l-e?istenza jew l-assenza ta’ abbu? ta’ dritt fir-rigward tad-dritt g?al tnaqqis tal-VAT tal-input im?allsa.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: is-Slovakk.